

HRS

Estudio de la Salud y la Jubilación (Health and Retirement Study)

Boletín del otoño de 1999

NOTICIAS DEL ESTUDIO

¡El Siglo Veintiuno Está a la Vuelta de la Esquina!

Es difícil creer que tanto tiempo ha pasado desde la última vez que hablamos con Uds. Quizás es debido a que hemos estado ocupados entrevistando a miles de Uds. cada otro año. Estamos seguros que Uds. también han estado ocupados. La próxima vez que hablaremos con Uds. será el año 2000. Anticipamos con placer hablar con Uds.

¿Qué hay en un Nombre?

Desde que comenzó el HRS, hemos tenido muchos cambios. Conforme ha cambiado el estudio, también ha cambiado el nombre. Es posible que Uds. conozcan al estudio por alguno de los nombres aquí anotados:

HRA: Salud, Jubilación y Envejecimiento (Health, Retirement and Aging)

HRS: Estudio de la Salud y la Jubilación (Health and Retirement Study)

AHEAD: Envejecimiento y Salud en América (Aging and Health in America)

Nuestra Nueva Imagen

Nos agrada mucho enviarles nuestra primera edición del *Boletín del HRS*. A través de los años, les hemos enviado información sobre nuestra investigación – normalmente llamados informe a los participantes. Creemos que encontrarán que el *Boletín del HRS* es un poco diferente a los informes que les hemos enviado en el pasado; éste incluye algunas nuevas características que esperamos les agraden.

Cada año nuestros entrevistadores reportan que miembros del estudio han hecho preguntas acerca de cómo funciona el estudio. *Dentro del Estudio* dará respuestas a las preguntas más comunes.

Cada año muchos de Uds. preguntan por los “resultados” del estudio. El objetivo del estudio es mantener una base de datos de información económica y la salud sobre grupos de personas de edad madura que representan a la nación. Los investigadores pueden entonces usar la información para estudiar una gran variedad de temas (como, decisiones de la jubilación y sus consecuencias en la salud y el bienestar).

Por eso los “resultados” del estudio son en realidad toda esa información que procesamos y preparamos para que investigadores alrededor del mundo la analicen. En *Los Números en el HRS* mencionaremos algunos factores interesantes que notamos acerca de Uds. como parte de un grupo. En *Resultados del Estudio*, mencionaremos algunas conclusiones que investigadores han hecho basadas en los datos del HRS.

Contenido

Noticias del estudio	1
Dentro del Estudio	4
Los Números en HRS	6
¿Qué Afecta Nuestras Decisiones para Jubilarnos?	7
HRS en las Noticias	7
Seguro de Salud y Jubilación	8
Investigación en Progreso	10
HRS en el Mundo	10

En *Investigación en Progreso*, mencionaremos descubrimientos preliminares basados en los datos que los investigadores están estudiando mientras que Uds. leen este Boletín.

Queremos que nuestros miembros del estudio se sientan orgullosos de sus contribuciones a tan prestigioso y extensamente usado proyecto de investigación. En el *HRS en las Noticias*, haremos referencias a artículos en revistas y periódicos que han mencionado investigaciones que utilizaron los datos del estudio. En *HRS en el Mundo*, les daremos una imagen de cómo han sido utilizados los datos del HRS.

¡Bienvenida a los Nuevos Miembros del Estudio!

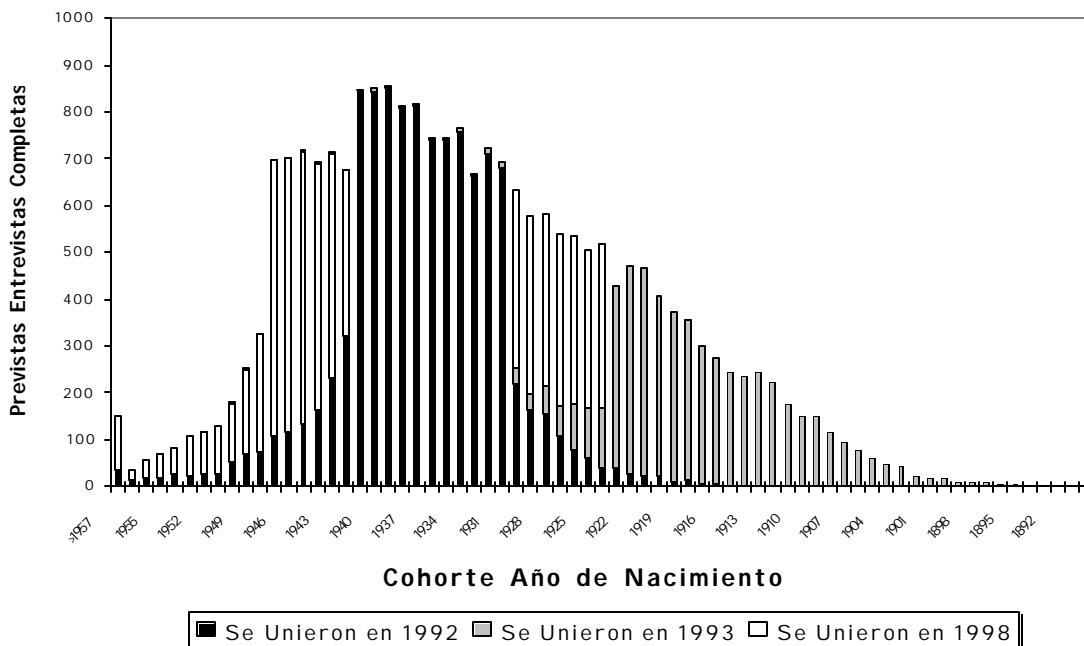
Antes de comenzar nuestra nueva edición, les damos la bienvenida a los nuevos miembros del estudio.

El estudio del HRS no comenzó como un estudio de todas las personas mayores de edad en los Estados Unidos. Cuando lo iniciamos en 1992, invitamos a participar solamente a personas de 51 a 61 años de edad (y sus cónyuges). La información que este grupo nos dio es sumamente valiosa y ya está siendo utilizada para influenciar políticas públicas. Sin embargo, la situación confrontada por los miembros originales del estudio no

era igual a la que fue confrontada por las personas entre los 60 y 70 años de edad y mayores. El mundo está cambiando rápidamente al igual que su vida, su salud, y su bienestar económico. Por ejemplo, muchos de Uds. entre los 60, 70 y 80 años de edad tienen pensiones tradicionales que hacen pagos basados en una fórmula. Pero, para personas entre los 50 y 60 años de edad, esto es menos probable. Personas en este grupo de edad tienen más probabilidad que en años pasados de tener una Cuenta Individual para la Jubilación (IRA) o Keogh o algún otro plan de ahorros de impuestos diferidos.

¿Quién está en el HRS?

Distribución de Edad, por Cuando Miembros de la Muestra se Unieron al Estudio



Les damos la bienvenida a todos los nuevos miembros que por primera vez se unieron al estudio en 1998. ¡Muchas gracias otra vez a aquellos de Uds. que participaron en 1998 y antes!

También están aconteciendo muchos descubrimientos médicos y estos afectarán sus vidas en años venideros. Por eso, nosotros invitamos a nuevos miembros al estudio de diferentes edades en 1993 y de nuevo en 1998.

Hoy, el HRS es una investigación de personas en los Estados Unidos que tienen más de 50 años de edad y sus cónyuges. En 1998, hablamos con aquellos de Uds. entre los 50 y 60 años de edad para descubrir como se están preparando para su jubilación. También hablamos con aquellos de Uds. que estaban al final de los 60, 70, y 80 años de edad y mayores; muchos de Uds. ya se han jubilado.

Estamos poniendo mucha atención a cómo están Uds. económicamente y de salud. Como saben por medio de las preguntas que les hacemos durante las entrevistas, también nos enteramos de muchas otras cosas acerca de Uds. y su estilo de vida. Su participación en el estudio ha hecho posible que miembros del estudio representen a todos los grupos mayores de 50 años de edad.

Todos los diferentes grupos de personas que entrevistamos para el HRS son importantes para formalizar los mejores programas. Por favor observe lo que está escrito a la derecha para saber a cual grupo pertenece.

¿Es Ud. un Miembro Original del HRS?

- Nació entre 1931 y 1941
- Se unió al estudio en 1992
- Hay aproximadamente 8,400 de ustedes

¿Es Ud. un Miembro del Estudio del Envejecimiento y Salud en América?

- Nació antes de 1923
- La mayoría de Uds. se unieron al estudio en 1993
- Algunos de Uds. se unieron al estudio en 1992 porque se casaron con un miembro original del HRS
- Hay aproximadamente 6,300 de Uds. en el HRS

¿Es Ud. uno de los Niños que Nacieron Durante la Guerra?

- Nació entre 1942 y 1947
- La mayoría de Uds. se unieron al estudio en 1998
- Algunos de Uds. se unieron al estudio en 1992 o 1993 porque se casaron con un miembro original del estudio del HRS o el Envejecimiento en América
- Hay aproximadamente 3,100 de Uds. en el HRS

¿Es Ud. uno de los Niños que Nacieron Durante la Crisis Económica de 1929?

- Nació entre 1924 y 1930
- La mayoría de Uds. se unieron al estudio en 1998
- Algunos de Uds. se unieron al estudio en 1992 o 1993 porque se casaron con un miembro original del estudio del HRS o el Envejecimiento en América
- Hay aproximadamente 3,800 de Uds. en el HRS

¿Nació Ud. después de 1947?

Si Ud. nació después de 1947, es miembro del estudio porque está casado con alguien que es mayor que usted. Los invitamos a Uds., los cónyuges, a nuestro estudio porque notamos que no es posible comprender la situación de un cónyuge en un matrimonio sin saber la situación de ambos.

¡Muchas gracias a todos Uds., sin su ayuda este estudio no existiría!

DENTRO DEL ESTUDIO

¿Qué Nos Dice el HRS?

El HRS nos muestra una imagen completa de las personas de edad madura en los Estados Unidos mientras se acercan a la jubilación y como disfrutaban sus años de jubilación. Creímos que les gustaría saber algunas de las preguntas que se pueden observar utilizando su información:

- Mientras que la población envejece, ¿estarán las familias preparadas para las necesidades económicas y el cuidado de la salud en años venideros?
- ¿Cómo será afectada la situación económica de las personas de edad madura por las reformas potenciales del Seguro Social y el Medicare?
- ¿Cuáles son las tendencias principales de la salud y circunstancias económicas entre personas de edad madura?
- ¿Cómo deciden las personas cuando jubilarse, ya sea para trabajar menos horas cuando tienen más años de edad, cuánto deben ahorrar para la jubilación, que servicios de cuidado deben escoger para la salud a corto y largo plazo, dónde vivir, y cuál seguro de salud deben comprar?
- ¿Cómo son afectadas las decisiones de jubilación de las personas por los deseos de ayudar a sus hijos, padres, o algunos otros miembros de la familia?
- ¿Cómo son afectadas las personas por acontecimientos que pueden suceder al envejecer, así como la jubilación, pérdida de la buena salud, y viudez?
- ¿Cuáles son las circunstancias que envuelven a aquellos en la pobreza, o aquellos con problemas de salud?

Estas son sólo algunas de las preguntas que los datos del HRS nos ayudarán a contestar. Investigadores y planificadores en los Estados Unidos y alrededor del mundo están entusiasmados con los datos del HRS.

¿Cómo Fue Iniciado el Estudio?

Al final de los años de 1980 y a principios de los años de 1990, muchos investigadores comenzaron a preocuparse porque no tenían suficiente información acerca del bienestar de las personas mayores de edad en los Estados Unidos. Ellos podían observar que las necesidades de dichas personas estaban cambiando rápidamente y que necesitarían más información para atender eficazmente a estas necesidades. Planificadores, e investigadores también estaban preocupados por el gran aumento en el número de personas mayores de edad y los problemas que estábamos confrontando en el sistema del Seguro

¿Quién es el Patrocinador del HRS?

Debido al gran alcance de temas importantes incluidos en HRS, el estudio del HRS es apoyado por un número de agencias federales, incluyendo:

- National Institute on Aging (Instituto Nacional sobre el Envejecimiento)
- Social Security Administration (La Administración de Seguro Social)
- Pension and Welfare Benefits Administration of the Department of Labor (La Administración de Beneficios de Pensión y Bienestar del Departamento del Trabajo)
- Office of the Assistant Secretary for Planning and Evaluation in the Department of Health and Human Services (Oficina de la Secretaria Auxiliar de Planes y Evaluación del Departamento de Salud y Servicios Humanos)

Social que ayuda a hacerse cargo de las personas jubiladas.

El HRS fue iniciado en 1992 con el apoyo de agencias del gobierno federal. El apoyo principal para el HRS viene del Instituto Nacional de la Vejez, el cual es parte del Instituto Nacional de la Salud.

El HRS es conducido por el Centro de Investigaciones y Encuestas de la Universidad de Michigan, uno de los centros académicos de investigaciones más grande y respetado del mundo.

Desde que comenzó, el HRS se ha convertido en la principal fuente de información de la nación sobre las circunstancias de la salud y la economía de las personas al envejecer. Este proyecto ha incluido entrevistas de encuestas de más de 25,000 personas mayores de edad. Estos participantes de la encuesta han sido reentrevistados cada dos años. Lo cual significa que los investigadores pueden observar los cambios de la situación de las personas al envejecer, y las implicaciones de eventos principales que acontecen en los años posteriores. Legisladores y planificadores también utilizan estos datos para poder responder a las necesidades de las personas mayores de edad y para prepararse para los años de jubilación de todas las personas en los Estados Unidos en las décadas venideras.

¿Por qué Ud.?

Todos estos datos valiosos son colectados de Uds., nuestros miembros del estudio.

Cada uno de Uds. fue seleccionado para el estudio utilizando un método especial de muestreo llamado selección hecha al azar. Este método nos permite seleccionar una muestra de individuos que es muy parecida a toda la población de personas mayores de edad en la nación. Cada uno de Uds. representa aproximadamente 3,000 personas como Ud.

Su participación ha sido crítica para el éxito de esta investigación y continúa siéndolo. Su buena voluntad de contestar preguntas acerca de su vida nos ayudará a formular una mejor imagen de la vida diaria de las personas de edad madura. También nos ayudará a comprender lo que en realidad les acontece a las personas al envejecer. Su información puede ser utilizada para desarrollar buenos programas mientras llegamos al siglo veintiuno.

¿Por qué Estamos Haciendo la Encuesta Otra Vez en el Año 2000?

Les invitaremos otra vez a participar en el año 2000. Uds. nos dieron mucha información muy valiosa en 1998. Investigadores ya han comenzado a utilizar esta información para contestar muchas preguntas importantes.

Algunos de Uds. han preguntado, por qué queremos hablar con Uds. otra vez en el año 2000. La razón es que en este momento de su vida ocurren muchos cambios. Por ejemplo, su situación económica puede cambiar cuando se jubilen y comiencen a gastar sus ahorros y a recibir el Seguro Social. Cuando Uds. cambian, también cambia el mundo a su alrededor, algunas veces en formas que pueden afectar mucho su situación. Mientras que disfrutaban su jubilación, los cambios continuarán.

La parte más importante y especial del HRS es que observamos cómo les va al pasar del tiempo, es decir, cómo les afectan los cambios a cada uno de Uds.

¿Cómo Guardamos sus Datos Confidenciales?

La información que Uds. nos dan es confidencial a lo máximo permitido por la ley. Hemos obtenido un certificado especial del Instituto Nacional de la Salud para poder proteger sus datos. Este es llamado un Certificado de Confidencialidad y es emitido por el gobierno federal – éste nos protege de ser forzados a tener que proveer información aún en caso de demanda judicial donde los datos son citados.

LOS NUMEROS EN EL HRS

Lo Básico.

Estos son algunos hechos básicos sobre aquellos de Uds. con quienes hablamos en 1998 que creímos encontrarían interesantes:

¡21,351 de Uds. contestaron nuestras preguntas en 1998!

¿Cuántos de Uds... son mujeres?	58%
nunca han estado casados?	3%
están casados?	65%
están separados?	2%
están divorciados?	9%
son viudos?	20%

Creímos que estarían interesados en saber que cuando hablamos con Uds. en 1998, ¡26 miembros del estudio nacieron antes del año 1900! ¡Esto significa que tenían 97 años de edad o más! La mayoría de los miembros del estudio que ya habían cumplido 97 años de edad eran mujeres, pero 5 eran hombres.

¿Qué tan Saludables Están Uds.?

En 1998, también les preguntamos a cada uno de Uds. qué tan saludables creían que estaban. El esquema abajo muestra cuantos de Uds. dijeron que estaban de muy buena o excelente salud. Como se pueden imaginar, muchos de los que tenían de 51-59 años de edad con los que hablamos dijeron que estaban de muy buena o excelente salud (50%) comparados con aquellos que tenían más de 90 años de edad (26%).

Porcentajes de los que dijeron que estaban de muy buena o excelente salud.

De 51 a 59 años de edad	50%
De 60 a 69 años de edad	42%
De 70 a 79 años de edad	33%
De 80 a 89 años de edad	25%
De 90 años de edad y más	26%

¿Quién está Jubilado?

Creímos que les gustaría saber cuantas personas de su edad están jubiladas completamente.

Porcentajes de los Jubilados Completamente.

De 51 a 59 años de edad	20%
De 60 a 69 años de edad	57%
De 70 a 79 años de edad	83%
De 80 a 89 años de edad	93%
De 90 años de edad y más	99%

En 1998, ¡la persona de más edad en el estudio que todavía estaba trabajando tenía 95 años!

¿Quién Tiene Cuánto?

En 1998, les preguntamos a cada uno de Uds. acerca de la riqueza de su hogar. Después juntamos esta información para ver cual es el promedio de su valor neto y cómo éste es diferente para distintos grupos de edad. (Valor neto incluye muchos bienes, por ejemplo, IRAs, posesiones de acciones, bienes en un negocio, e inversión neta en el hogar tras restar la hipoteca del valor total. Seguro Social y pensiones de trabajo no están incluidas.)

Como pueden ver en el esquema abajo, el promedio del valor neto es más alto para miembros del estudio entre los 60 años de edad, cuando muchos de ellos están por jubilarse. Después, comienza a bajar, disminuyendo para miembros del estudio entre los 70, 80, y 90 años de edad.

Promedio (punto medio) del Valor Neto

De 51 a 59 años de edad	\$149,000
De 60 a 69 años de edad	\$184,000
De 70 a 79 años de edad	\$171,000
De 80 a 89 años de edad	\$140,000
De 90 años de edad y más	\$109,050

RESULTADOS DEL ESTUDIO

¿Qué Afecta Nuestras Decisiones para Jubilarnos?

Las personas en los Estados Unidos están viviendo más años y están más saludables que antes. En esta situación, la gente podría esperar trabajar más años y jubilarse más tarde. Pero, justamente lo contrario ha acontecido. El número de trabajadores que escogen jubilarse antes de lo esperado continúa subiendo. En los años de 1950, sólo 20% de los hombres de 65 años de edad no estaban trabajando. Hoy, muchas personas comienzan a jubilarse alrededor de los 55 años. Cerca de dos tercios de las personas en los Estados Unidos que todavía están trabajando se habrán jubilado a los 65 años de edad.

Investigadores observaron a individuos entrevistados por el HRS en 1992 que cumplieron 62 años de edad en 1993 o en 1994. Muchas de estas personas estaban a punto de jubilarse cuando contestaron las preguntas de la entrevista de 1992. Los investigadores estaban interesados en saber cuales son las razones principales para jubilarse antes de lo esperado.

- **Pensiones** Aquellos de Uds. que tienen planes de pensión proporcionados por sus empleos tienen más probabilidad de jubilarse antes de lo esperado. Esto es debido a que muchos

planes de pensión tienen una "edad de jubilación anticipada" cuando trabajadores pueden comenzar a recibir su pensión (muchas veces cuando cumplen aproximadamente 55 años de edad).

Otra oportunidad de jubilación anticipada ocurre cuando una compañía ofrece un suplemento temporal de pensión a sus trabajadores – muchas veces debido a reducción de personal. Según los investigadores, aproximadamente el 9 % de los trabajadores en el HRS, entre 51 y 63 años de edad, les han ofrecido una o más oportunidades de jubilación anticipada, y aproximadamente la mitad de estos trabajadores han aceptado la oferta. Entre más generosa está la oferta, más probabilidad hay de que los trabajadores la acepten.

- **Limitaciones de Salud**

Mientras que la persona típica no se jubila debido a limitaciones de la salud, algunos de los que se jubilaron antes de lo esperado dicen que problemas de la salud fueron importantes en su decisión de no trabajar.

Utilizando datos sobre lo que ocurrió en las encuestas del HRS entre 1992 y 1994, un investigador estudió la relación entre limitaciones de la salud y la jubilación,

HRS en Las Noticias

¿Qué se siente ser famoso y desconocido al mismo tiempo? Los datos que nos proporcionan cuando nuestros entrevistadores hablan con Uds. son guardados completamente separados de su nombre o alguna otra información que podría identificarlos con sus datos. Pero, cuando combinamos su información con la de los demás dentro del estudio, es una valiosa fuente de información que es utilizada extensamente para estudiar temas importantes. ¡Más de 400 artículos publicados en periódicos alrededor del país se han referido a los datos del HRS! Aquí está una lista parcial de artículos noticieros que han mencionado al estudio desde que comenzó:

"The Many Shades of Gray," *Pittsburgh Post-Gazette*, 12/13/98

"Boomers May Go Bust," *American Demographics*, 8/98

"Boomers to Reinvent Retirement," *AARP Bulletin*, 6/98

"The Future of Retirement: It's not what you think," *Fortune Magazine*, 8/19/96

"In study, 3 of 4 prefer to work part time rather than retire," *The Boston Globe*, 6/18/93

"Longer Life Means Expanding Families," *USA Today*, 6/19/93

"Big Health Gap Tied to Income, Is Found in U.S.," *The New York Times*, 7/8/93

enfocándose en el principio de un evento adverso de la salud. El encontró que un evento adverso de verdad afecta decisiones de jubilación. Por ejemplo, hombres empleados que sufrieron un evento mayor de salud (como un ataque al corazón o un derrame) tienen 25% más probabilidad de dejar de trabajar que hombres que no han tenido un evento adverso de salud. Si este evento de salud es acompañado por una gran disminución en su habilidad de funcionar, entonces ellos tienen 75% más probabilidad de dejar de trabajar.

Hay muchas razones para jubilarse antes de lo esperado. Para algunos, la razón principal es ser elegible para beneficios de pensiones proporcionados por el empleo. Para otros, lo más importante es ser elegible para beneficios del Seguro Social o Medicare. Decadencia en la salud es, para otros, el factor crítico. Y para otros, lo principal puede ser ahorros acumulados, herencia, la necesidad de proveer cuidado a un miembro de la familia, indeseables circunstancias de trabajo, o por varias otras razones. El tema principal de esta investigación es que las decisiones de jubilación son afectadas por ambas circunstancias individuales, como la salud, y por el ambiente político en que se han hecho las decisiones de jubilación.

Seguro de Salud y Jubilación

En los últimos años, varias proposiciones han sido presentadas para cambiar el Medicare y otros programas para las personas mayores de edad en los Estados Unidos. Un plan haría posible que los participantes más jóvenes (individuos entre 62 y 64 años de edad, y algunos entre la edad de 55 y 61) podrían comprar los beneficios del seguro de salud de Medicare que ya son proporcionados para aquellos de 65 años de edad o mayores. Otras proposiciones proponen cambiar la edad de ser elegible para Medicare a 67 años de edad.

Al cambiar la disponibilidad de seguro de salud para personas mayores de edad, esas proposiciones podrían tener importantes consecuencias en las decisiones de jubilación de los trabajadores en los Estados Unidos. Investigadores usan sus datos para investigar que tan importante es para Ud. el seguro de salud cuando toma decisiones de jubilación. También quieren saber como le afectarían a Ud. y a todas las personas mayores de edad los cambios propuestos.

Para comprender mejor que tan importante es el seguro de salud para Uds., investigadores observaron a:

- ***Planes de Seguro De Salud Proporcionado por el Empleo Después de la Jubilación***

Resulta que los trabajadores que son elegibles para recibir beneficios de cuidado de la salud después de jubilarse por medio de su empleo tienen más probabilidad de jubilarse antes de lo esperado.

Investigadores han encontrado que después de 56 años de edad, hombres con seguro de salud para los jubilados proporcionado por el empleo tienen más probabilidad de jubilarse. A la edad de 61 años, por ejemplo, 17% de los hombres con beneficios de salud de jubilados dejan la fuerza laboral, comparados con solamente 9% de hombres sin dichos beneficios.

Hombres entre las edades de 51 y 61 años que son elegibles para beneficios después de jubilarse tienen 62% más probabilidad de jubilarse que hombres que tienen seguro de salud sólo mientras están trabajando, pero perderían su seguro de salud si se jubilan.

Utilizando de nuevo los datos del HRS en las expectativas futuras de las personas, investigadores encontraron que aproximadamente la mitad de todos los trabajadores de tiempo completo de 55 a 59 años de edad planeaban dejar de trabajar tiempo completo a la edad

de 63 años. Pero, aquellos trabajadores que son elegibles para beneficios de salud para los jubilados completamente pagados tienen, en promedio, 11% más probabilidad de dejar de trabajar tiempo completo que aquellos sin dichos beneficios.

- **COBRA Tipo de Leyes** Los investigadores también observaron leyes de “continuación de protección” impuestas por el gobierno (como COBRA¹). Estas son leyes que les permiten a los trabajadores continuar comprando el seguro de salud por un número específico de meses después de dejar un trabajo. El número de los jubilados ha aumentado debido a este tipo de leyes.

En promedio, se calcula que la continuación de un año de protección aumenta la probabilidad de jubilación por un 32%.

- **Elegibilidad para el Medicare**

Finalmente, los investigadores observaron los efectos de la elegibilidad para el Medicare en sus decisiones de jubilarse. El Medicare está disponible para todos

los estadounidenses cuando cumplen 65 años de edad. Investigadores encontraron que el número de los jubilados aumenta cuando el trabajador o su cónyuge es elegible para el Medicare.

Investigadores compararon los efectos de elegibilidad para el Medicare a la edad de 65 años de individuos con diferentes convenios de seguro de salud. Ellos encontraron que individuos que perderían su seguro de salud proporcionado por el empleo al jubilarse muchas veces no se jubilan hasta que son elegibles para el Medicare. Los resultados también sugieren que las personas del grupo de edad que están por recibir Medicare le ponen un gran valor al seguro de salud más alto de lo que cuesta (en promedio) para proveer el seguro. Por eso la probabilidad de perder el seguro de salud proporcionado por un empleo tiene un mayor impacto en decisiones de jubilación.

La consistente conclusión de esta investigación es que la disponibilidad de seguro de salud aumenta la proporción de los jubilados.

Ya sea por medio de nuestra elegibilidad para el seguro de salud proporcionado por un empleo a los jubilados, o por mandatos del gobierno de continua protección, o por ser elegibles para el Medicare a la edad de 65 años, aquellos que tienen la opción del seguro de salud en la jubilación tienen más probabilidad de jubilarse que aquellos sin esta opción. Por eso, la reorganización de programas que aumentan o disminuyen la disponibilidad de seguro de salud para los jubilados también cambiará el número de trabajadores mayores de edad que escogen jubilarse cada año.



¹ 1 COBRA es el Consolidated Omnibus Budget Reconciliation Act de 1985. Esta legislación requirió 18 meses de continuación de protección por toda la nación.

INVESTIGACION EN PROGRESO

Hemos estado observando y comparando nuevos datos de la encuesta de 1998 con la información que muchos de Uds. proporcionaron en 1992 y 1993. Los investigadores del HRS están muy entusiasmados por estos datos porque les permiten comparar a los que tenían de 51 – 56 años de edad en 1998 (Niños nacidos durante la Guerra) con personas que tenían de 51 – 56 años de edad en 1992 (miembros originales del estudio del HRS). También podemos comparar los que tenían

¿Qué es Valor Neto?

Valor neto es un modo de medir la riqueza de la gente. Es la combinación de tres tipos diferentes de riqueza:

Cuenta Individual de Jubilación y Bienes de Acciones:

Dinero que miembros del estudio tienen en Cuenta Individual de Jubilación y acciones.

Equidad (Home Equity): El valor del mercado de la casa de miembros del estudio (menos cualquier cantidad de dinero que ellos todavía deban).

Otros Bienes: Bonos, cuentas de banco, bienes de un negocio, etc.

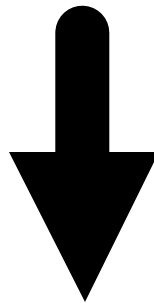
Valor Neto No Incluye:

- Pensiones
- Seguro Social

de 70 – 74 años de edad en 1998 (Niños nacidos durante la Crisis Económica) con los que tenían de 70 – 74 años de edad en 1993 (la muestra del Envejecimiento y Salud en América).

Esto significa que podemos observar como tener cierta edad es diferente de un período a otro. Esta es una de las características más poderosa de la base de datos del HRS.

Por ejemplo, durante los últimos años, la bolsa de valores ha estado creciendo a una tremenda velocidad. Los investigadores han estado estudiando sus datos para tener una idea de cómo les está afectando a Uds. el crecimiento de la bolsa de valores. Lo más notable que hemos encontrado es que el valor neto de cada grupo de edad en 1998 es más alto que el valor neto de aquellos de Uds. que tenían la misma edad en 1992 (aún cuando tomamos en cuenta la inflación).



HRS en el Mundo

El HRS es cada vez más reconocido como la principal fuente nacional para estudiar la salud y las fuentes económicas de las personas mayores de edad.

Varios países estuvieron tan impresionados con el estudio del HRS que ellos están planeando estudios similares:

- **Japón**
- **Australia**
- **Inglaterra**
- **Suecia**
- **México**

Descubrimientos del HRS han sido incluidos en:

- **Reportajes por el Congressional Budget Office**
- **Reportajes por el President's Council of Economic Advisors**

El HRS dice que:

- **Han tenido 3763 peticiones de acceso a los datos del HRS**
- **Y cuando menos 300 estudios (basados en datos del HRS)**

El uso del HRS y la importancia de su contribución continúa creciendo.

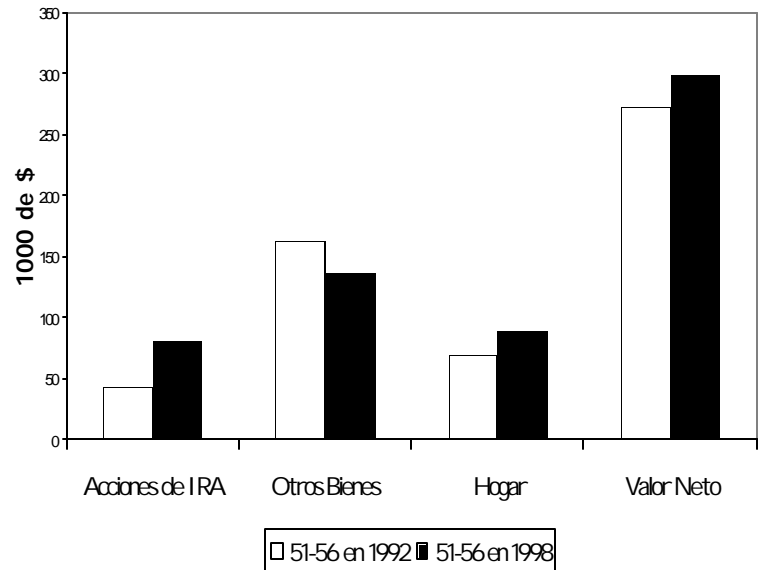
¿Están Cambiando las Cosas para Personas que Tienen de 51-56 Años de Edad?

Primero, observamos a personas de 51-56 años de edad. El promedio del valor neto de aquellos de Uds. que tenían de 51-56 años de edad en 1992 era cerca de \$272,000 (en dólares de 1998). Para aquellos de Uds. que iban a cumplir de 51-56 años de edad en 1998, el promedio de su valor neto era cerca de \$299,000 – un aumento de \$27,000. Aquellos miembros del estudio que tenían de 51-56 años de edad en 1998 tenían aproximadamente \$37,000 más en IRAs y acciones que lo que tenían miembros del estudio de 51-56 años de edad en 1992 a la misma edad. Ellos también tenían más inversión neta en el hogar tras restar la hipoteca del valor total (cerca de \$21,000). Sin embargo, el conjunto de inversiones de otros bienes era en realidad menor (aproximadamente \$27,000) para miembros del estudio que tenían de 51-56 años de edad en 1998.

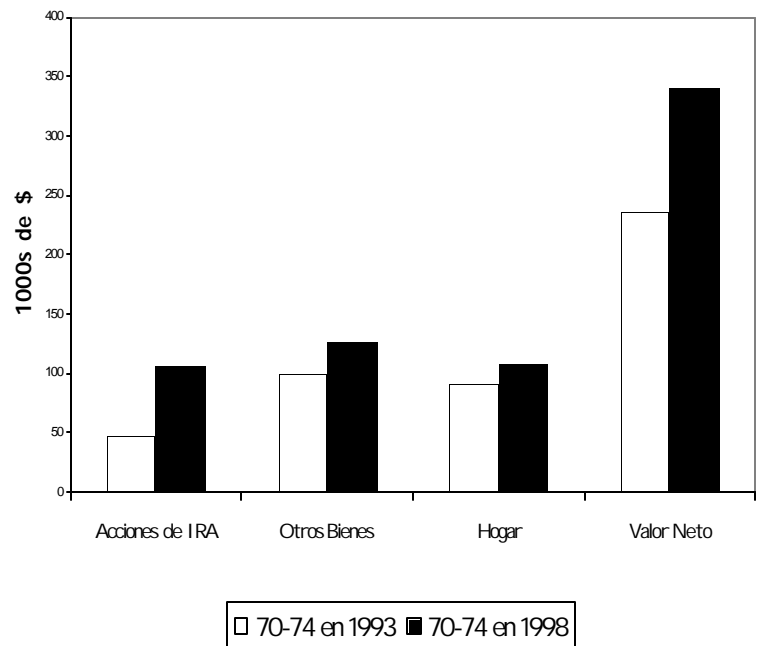
¿Están Cambiando las Cosas para Personas que Tienen de 70-74 Años de Edad?

Cuando observamos a personas que tenían de 70-74 años de edad, el cambio en el valor neto es aún más impresionante. Los miembros del estudio que tenían de 70-74 años de edad en 1993 tenían en promedio un valor neto de \$236,000 (en dólares de 1998). Los miembros del estudio, que cumplieron de 70-74 años de edad en 1998, tenían en promedio un valor neto de \$340,000 – ¡un aumento de \$104,000! Más de la mitad de este cambio era debido al aumento en el conjunto de inversiones en IRAs y acciones; miembros del estudio que cumplieron de 70-74 años de edad en 1998 tenían en promedio \$59,000 más en IRAs y conjunto de inversiones que miembros del estudio que cumplieron de 70-74 años de edad en 1992. Ellos también tenían más dinero en inversión neta en el hogar tras restar la hipoteca del valor total (aproximadamente \$17,000) y otros bienes (cerca de \$28,000 o más).

Bienes de 51-56 Años de Edad
en 1992 y 1998



Bienes de 70-74 Años de Edad
en 1993 y 1998



¿De Quién está Aumentando el Valor Neto?

Recientemente, se ha mencionado mucho en los medios públicos que los ricos se están enriqueciendo más mientras que los pobres se están volviendo más pobres. Investigadores querían saber si esto era cierto para miembros del estudio del HRS. Encontraron que el valor neto está aumentando para todos los grupos de ingreso. Puede ser que este aumento esté nivelando la distribución de la riqueza. Entre 1993 y 1998, la riqueza de los más pobres (20% de los miembros del estudio con el menor valor neto) aumentó dramáticamente (de haber aproximadamente \$4,000 a tener un promedio de más de \$10,000 en bienes).

Los más ricos de 51-56 años de edad en 1998 tenían sólo un poco más riqueza que los de 51-56 años de edad que estaban en el grupo de los más ricos en 1992.

Tendremos que observar las pensiones y otros tipos de riqueza (que no están incluidas en el valor neto) antes de poder estar seguros por qué están ocurriendo estos cambios. Es posible que los de 51-56 años de edad en 1998 tienen un valor neto más alto porque están recuperando el no haber tenido pensiones tradicionales ahorrando dinero en otros modos. Los investigadores continuarán trabajando con estos datos y esperamos muchos otros descubrimientos interesantes.

Si desea más información, por favor:

- Visite el website del HRS en:
[HTTP://WWW.UMI.CH.EDU/~hrswww](http://www.umi.ch.edu/~hrswww)
- Llame el teléfono del HRS libre de cargos:
1-800-643-7605 (para informes en español)
1-800-759-7947
1-800-272-2815
- Escribanos a:
University of Michigan
Survey Research Center
Health and Retirement Study
PO Box 1248
Ann Arbor, MI 48106-1248

Muchísimas gracias a Richard Woodbury, del National Bureau of Economic Research (NBER), quien ha compartido con nosotros su arduo trabajo recopilando parte de esta investigación y lo escrito en este boletín.

¿Están interesados en leer más? Aquí están algunas referencias:

The National Institute on Aging, "Early Retirement in the United States," *Research Highlights in the Demography and Economics of Aging*, January 1998.

The National Institute on Aging, "Health Insurance and Retirement," *Research Highlights in the Demography and Economics of Aging*, May 1998.

David Blau and Donna Gilleskie, "Retiree Health Insurance and the Labor Force Behavior of Older Men in the 1990s," NBER Working Paper No. 5948, 1997.

Richard Burkhauser, Kenneth Couch, and John Phillips, "Who Takes Early Social Security Benefits: The Economic and Health Characteristics of Early Beneficiaries," *The Gerontologist*, 1996.

Bridgette Madrian and Nancy Beaulieu, "Does Medicare Eligibility Affect Retirement," in D. Wise (ed.), *Inquiries in the Economics of Aging*, University of Chicago Press, 1998.

Si desea que le enviemos una copia de algunos de los artículos aquí mencionados, por favor escribanos.

Para ver una lista completa de artículos basados en datos del HRS, visite nuestro website.

